

687644-2026 - Gara

**Germania – Servizi di progettazione tecnica di infrastrutture del traffico – Feuerwehr + Bergwacht
Gemeinde Efringen-Kirchen: Ingenieurbauwerke + Verkehrsanlagen**

OJ S 193/2026 06/10/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Gemeinde Efringen-Kirchen

E-mail: vgv@thielehochdrei.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Feuerwehr + Bergwacht Gemeinde Efringen-Kirchen: Ingenieurbauwerke + Verkehrsanlagen

Descrizione: Anlass für die Durchführung des Verhandlungsverfahrens durch die Gemeinde Efringen-Kirchen ist der geplante Neubau für die Feuerwehr und die Bergwacht in Efringen-Kirchen. Um die beste Lösung für den zusätzlichen Raumbedarf und die funktionalen Anforderungen für den Neubau des Feuerwehrhauses und der Bergwacht zu finden, hat sich der Gemeinderat für die Durchführung eines Realisierungswettbewerbs entschieden. Zielstellung des Wettbewerbs war die Ausarbeitung eines Gebäudekonzepts für den Neubau des Feuerwehrhauses und der Bergwacht. Das Wettbewerbsverfahren wurde mit der Preisgerichtssitzung am 25. Februar 2026 abgeschlossen. Aus dem anschließenden Vergabeverfahren ist das Büro Schaudt Architekten GmbH aus Konstanz als Sieger hervorgegangen. Der Gemeinderat wird das Büro mit den weiteren Planungsleistungen der Gebäudeplanung nach § 34 HOAI beauftragen. Zur weiteren Umsetzung der Baumaßnahme auf Grundlage des vorliegenden Wettbewerbs- bzw. Vorentwurfsplanung sind nun weitere Planungsleistungen erforderlich. Gegenstand der Ausschreibung ist die Vergabe der Objektplanungsleistungen Ingenieurbauwerke gemäß §§ 41 ff HOAI und Verkehrsanlagen gemäß §§ 45 ff HOAI. Der geringe Anteil an begrüntem Freianlagen wird den Verkehrsanlagen zugeordnet. Besondere Leistungen (optional): - Örtliche Bauüberwachung - Mitwirken bei der Abnahme von Leistungen und Lieferungen - Rechnungsprüfung, Vergleich der Ergebnisse der Rechnungsprüfungen mit der Auftrags-summe - Mitwirken beim Überwachen der Prüfung der Funktionsfähigkeit der Anlagenteile und der Gesamtanlage - Überwachen der Mängelbeseitigung innerhalb der Verjährungsfrist Weitere besondere und zusätzliche Leistungen sind derzeit nicht bekannt Durchgeführt wird ein Verhandlungsverfahren nach dem Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) und § 17 VgV mit Teilnahmewettbewerb mit einer Auswahlphase und einer Vergabephase. Die Nutzungsflächen (NUF) der Gebäude umfassen: Anteil Feuerwehr ca. 3.407 m² Anteil Bergwacht ca. 237 m² Für die Honorarberechnung werden folgende anrechenbare Kosten zugrunde gelegt: Gesamtkosten netto KG 500: ca. 3.270.588 EUR netto hiervon 1. BA: ca. 2.547.059 EUR netto KG 500 Ingenieurbauwerke: ca. 636.765 EUR netto KG 500 Verkehrsanlagen: ca. 1.910.294 EUR netto hiervon 2. BA: ca. 723.529 EUR netto KG 500 Ingenieurbauwerke: ca. 108.529 EUR

netto KG 500 Verkehrsanlagen: ca. 615.000 EUR netto Mit der Planung soll unmittelbar nach der Beauftragung begonnen werden. Detaillierte Informationen zum Verhandlungsverfahren sind in der Beschreibung der Vergabe enthalten. Folgende Leistungen werden separat beauftragt und sind nicht Bestandteil dieser Vergabe: - Objektplanungsleistungen Gebäude und Innenräume - Fachplanungsleistungen Tragwerksplanung - Fachplanungsleistungen Technische Ausrüstung HLS - Fachplanungsleistungen Technische Ausrüstung ELT
Identificativo della procedura: 8b3250b2-85df-4d8c-8df9-afab4eb868d9
Identificativo interno: 2262-4 VgV Ingenieurbauwerke + Verkehrsanlagen
Tipo di procedura: Negoziata con previa indizione di gara / competitiva con negoziazione
La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71322500 Servizi di progettazione tecnica di infrastrutture del traffico

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Efringen-Kirchen

Codice postale: 79588

Suddivisione del paese (NUTS): Lörrach (DE139)

Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y3WM2ER#

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale:

Partecipazione a un'organizzazione criminale:

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche:

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo:

Frode:

Corruzione:

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani:

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte:

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali:

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale:

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale:

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro:

Insolvenza:

Amministrazione controllata:

Cessazione di attività:

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale:

Grave illecito professionale:

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza:

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto:

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto:
Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili:
False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o
acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione:

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Feuerwehr + Bergwacht Gemeinde Efringen-Kirchen: Ingenieurbauwerke + Verkehrsanlagen

Descrizione: Vergabe von Dienstleistungen gem. Vergabeverordnung öffentlicher Aufträge:
Vergabe von Fachplanungsleistungen bestehend aus den folgenden Leistungsbildern der HOAI 2021: Objektplanungsleistungen Ingenieurbauwerke gem. §§ 41 ff HOAI, Leistungsphasen 1 bis 9 gemäß § 43 (1) HOAI Besondere Leistungen (optional): - Örtliche Bauüberwachung - Mitwirken bei der Abnahme von Leistungen und Lieferungen - Rechnungsprüfung, Vergleich der Ergebnisse der Rechnungsprüfungen mit der Auftrags-summe - Mitwirken beim Überwachen der Prüfung der Funktionsfähigkeit der Anlagenteile und der Gesamtanlage - Überwachen der Mängelbeseitigung innerhalb der Verjährungsfrist Weitere besondere und zusätzliche Leistungen sind derzeit nicht bekannt
Objektplanungsleistungen Verkehrsanlagen gem. §§ 45 ff HOAI, Leistungsphase 1 bis 9 gemäß § 47 (1) HOAI Besondere Leistungen (optional): - Örtliche Bauüberwachung - Mitwirken bei der Abnahme von Leistungen und Lieferungen - Rechnungsprüfung, Vergleich der Ergebnisse der Rechnungsprüfungen mit der Auftrags-summe - Mitwirken beim Überwachen der Prüfung der Funktionsfähigkeit der Anlagenteile und der Gesamtanlage - Überwachen der Mängelbeseitigung innerhalb der Verjährungsfrist Weitere besondere und zusätzliche Leistungen sind derzeit nicht bekannt
Identificativo interno: 2262-4 VgV Ingenieurbauwerke + Verkehrsanlagen

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71322500 Servizi di progettazione tecnica di infrastrutture del traffico

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Efringen-Kirchen

Codice postale: 79588

Suddivisione del paese (NUTS): Lörrach (DE139)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Durata: altro: Sconosciuto

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.7. **Appalto strategico**

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. **Criteri di selezione**

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 3

Numero massimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 3

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

5.1.10. **Criteri di aggiudicazione**

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: 1. Zusammensetzung und Erfahrung des vorgesehenen Projektteams

Descrizione: 1.1. Struktur / Qualifikation des Projektteams insgesamt zur Erfüllung der Aufgabenstellung 15% 1.2. Personalspezifische Qualifikation / Erfahrung mit vergleichbaren Projekten der Projektleitung 10% 1.3. Personalspezifische Qualifikation / Erfahrung mit vergleichbaren Projekten der Bauleitung 10%

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 35

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: 2. Arbeitsstruktur und Methodik

Descrizione: Die Erläuterungen sollen anhand des Wettbewerbsentwurfes von Schaudt Architekten erfolgen. 2.1. Methodische Herangehensweise an die Planungs- und Bauaufgabe und Darstellung der Projektorganisation 20% 2.2. Darstellung der Kostenermittlung und -kontrolle 15% 2.3. Umsetzung von Nachhaltigkeitsaspekten 10% 2.4. Terminplanung und Zeitmanagement (Erläuterung anhand Rahmenterminplan für das Projekt mit Darstellung der eigenen Planungsabläufe vom nächstmöglichen Zeitpunkt des Planungsbeginns bis zur Fertigstellung und Übergabe an den Nutzer; Bewertung der Plausibilität durch Gremium) 5% 2.5. Personalverfügbarkeit, bezogen auf die einzelnen Aufgabenbereiche 5%

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 55

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: 3. Honorarparameter

Descrizione: Gesamthonorarangebot Objektplanungsleistungen Ingenieurbauwerke gem. §§ 41 ff HOAI (Grundleistungen), Leistungsphasen 1 bis 9 gemäß § 43 (1) HOAI Besondere Leistungen (optional): - Örtliche Bauüberwachung - Mitwirken bei der Abnahme von Leistungen und Lieferungen - Rechnungsprüfung, Vergleich der Ergebnisse der Rechnungsprüfungen mit der Auftrags-summe - Mitwirken beim Überwachen der Prüfung der Funktionsfähigkeit der Anlagenteile und der Gesamtanlage - Überwachen der Mängelbeseitigung innerhalb der Verjährungsfrist Weitere besondere und zusätzliche Leistungen sind derzeit nicht bekannt Objektplanungsleistungen Verkehrsanlagen gem. §§ 45 ff HOAI (Grundleistungen), Leistungsphase 1 bis 9 gemäß § 47 (1) HOAI Besondere Leistungen (optional): - Örtliche Bauüberwachung - Mitwirken bei der Abnahme von Leistungen und Lieferungen - Rechnungsprüfung, Vergleich der Ergebnisse der Rechnungsprüfungen mit der Auftrags-summe - Mitwirken beim Überwachen der Prüfung der Funktionsfähigkeit der Anlagenteile und der Gesamtanlage - Überwachen der Mängelbeseitigung innerhalb der Verjährungsfrist Weitere besondere und zusätzliche

Leistungen sind derzeit nicht bekannt Anzugeben sind: - Honorarzone - Honorarsatz - prozentuale Zuschläge für besondere Leistungen auf das Grundleistungshonorar - etwaige Zu-/Abschläge auf das Gesamthonorar (Grundleistungen) - Nebenkosten als Pauschale (v. H. des Netto-Gesamthonorars).

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 10

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 23/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y3WM2ER/documents>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y3WM2ER>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y3WM2ER>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 04/11/2026 12:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, alcuni documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Eine Nachforderung steht grundsätzlich im Ermessen des Auftraggebers.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: Non ancora noto

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Fristgerechter und vollständiger Eingang der Bewerbung. Teilnahmeantrag mit: Anlage T.1: Formblatt "Bewerbergemeinschaft" Anlage T.2: Formblatt "Unterauftrag und Eignungsleihe" Anlage T.3: Formblatt "Rechtslage" Anlage T.4: Formblatt "Referenzprojekte" Anlage T.5: Formblatt "Tariftreue" Anlage T.6: Formblatt "ILO-Kernarbeitsnormen" Anlage T.7: Formblatt "Verordnung (EU) 2022-576"

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione di mediazione: Vergabekammer Baden-Württemberg
Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer Baden-Württemberg
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
: Gemeinde Efringen-Kirchen
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso:
Vergabekammer Baden-Württemberg
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Gemeinde Efringen-Kirchen

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Gemeinde Efringen-Kirchen
Numero di registrazione: 07628-806-0
Indirizzo postale: Hauptstraße 26
Località: Efringen-Kirchen
Codice postale: 79588
Suddivisione del paese (NUTS): Lörrach (DE139)
Paese: Germania
Referente: THIELE3 Architekten und Ingenieure
E-mail: vgv@thielehochdrei.de
Telefono: 06151 2783980
Indirizzo internet: <https://www.efringen-kirchen.de/>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Vergabekammer Baden-Württemberg
Numero di registrazione: 08-A9866-40
Indirizzo postale: Durlacher Allee 100
Località: Karlsruhe
Codice postale: 76137
Suddivisione del paese (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)
Paese: Germania
E-mail: poststelle@rpk.bwl.de
Telefono: +49 721926-8730
Fax: +49 721926-3985
Indirizzo internet: <https://rp.baden-wuerttemberg.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso
Organizzazione di mediazione

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83
Località: Bonn
Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@besch.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 7ead54af-e2b0-4974-8be6-f2a8338dca33 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 05/10/2026 13:06:48 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,
ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 687644-2026

Numero dell'edizione della GU S: 193/2026

Data di pubblicazione: 06/10/2026